

# Amaia antzokia

Urtarrila-Martxoa  
Enero-Marzo

## 2020



Musika  
Dantza  
Antzerkia  
Haur antzerkia  
Opera



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON

Laguntzaileak

Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Kultura, Turismo, Gozaria  
eta Eusko Departamentua



ORAIN  
KULTURA



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO  
KULTUR BILGA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA

# 12

## Urtarrila | Enero

Domeka | Domingo



19:30



10



Euskaraz



# ANTZERKIA

## ZALDI URDINA

Artedrama



Aingeru, 17 urtekoa, desagertu egin da, beste gazte bat hil ondoren, bihotzekoak jota, festa tekno batean. Hil denez gero heroina urdina izeneko droga berri bat hartzearen ondorioz, polizia Aingeruren bila dabil, droga saltzailea delakoan.

Aingeru, un chico de 17 años, ha desaparecido tras la muerte de otro chaval, por infarto, en una fiesta tecno. Una nueva droga llamada caballo azul ha sido la causante y la policía trata de encontrar a Aingeru, sospechando que se trata del camello.

Urtarrila | Enero  
Zapatua | Sábado

25



19:30



10



# DANTZA

## GAUEKOAK

Kukai



Gauekoak proiektu berezia da. Dantzatik, musikatik, kantutik, marrazkietatik, literaturatik... Gauetik datorkigu Maya, Miner, Bandini hirukotearen batura, haien lengoia artistikoen gurutzatzea, sortzaile bikainen ekarpenak... Gauak dakarren zurrumbilo misteriotsua da. Gutizia da.

Gauekoak es un proyecto especial, un capricho. Desde la danza, la música, la canción, la literatura... el colectivo formado por el trío Maya, Bandini y Miner, cruza sus lenguajes artísticos, para depararnos una aportación singular de este sobresaliente grupo de creadores... Es un destello mágico y misterioso que nos trae la noche.

# 31

## Urtarrila | Enero

Egubakoitza | Viernes



20:30



20



# MUSIKA

## STRAD

Ibai Arte eta Ozenki elkarteak



Sekulako ikuskizuna, nahasten dituen klasikoa, rocka, flamenkoa, jazz, elektronikak eta abar; hori guztia antzetzuta era harrigarri eta indartsu batez. Strad bost musikok osatzen dute, bataila kapitain dutela Jorge Guillén biolin jotzailea, Ara Malikianen taldeetako biolin jotzaile nagusia.

Un espectáculo único que combina clásico, rock, flamenco, jazz, electrónica, etc., todo ello con una asombrosa y potente puesta en escena. Strad está formado por cinco músicos, que tendrán como capitán de batalla al violinista Jorge Guillén, violinista principal de las diferentes agrupaciones de Ara Malikian.





17:00



5



Euskaraz



# HAUR ANTZERKIA

## HANSEL ETA GRETEL

Borobil



Juan Mari sukaldari ezaguna zen, eta bere jatetxea beti leporaino beteta izaten zuen. Baina bere errezeta liburua desagertu zenetik, ospea eta bezeroak galdu egin ditu. Eta bankuak jatetxea ixteko mehatxua ere egin dio. Juan Mariren seme-alabek, Hansel eta Gretel, ez dute hori onartuko, eta bankuarekin hitz egitera joateko erabakia hartuko dute.

Juan Mari es cocinero. Su restaurante no va bien. El banco se va a quedar con el local si no paga lo que debe. Mientras, sus hijos Hansel y Gretel apuestan a un amigo que son capaces de adentrarse en el bosque de San Jamás para demostrar que son mentira todas las cosas que se dice que suceden.

# 23

## Otsaila | Febrero

Domeka | Domingo



19:30



10



Euskaraz



# ANTZERKIA

## ENE BAI!!

Txalo



Gure protagonistak aita izan behar du lehen aldiz. Aitatasuna ospatzeko, arrebaren eta koinatuaren etxean afalduko du, familiako beste lagun batekin batera. Ana, bere bikotea, geroago iritsiko da afarira.

Asier Sota, Ane Gabarain, Mikel Laskurain, Joxe Kruz Gurrutxaga eta Alazne Etxeberria dira komedia barregarri honen protagonistak, Begoña Bilbaoren zuzendaritzapean.

Nuestro protagonista que va a ser padre por primera vez. Para celebrarlo, acude a cenar a casa de su hermana y su marido, y un amigo de la familia. Ana, su pareja, llegará más tarde a la cena.

Asier Sota, Ane Gabarain, Mikel Laskurain, Joxe Kruz Gurrutxaga y Alazne Etxeberria protagonizan esta hilarante comedia bajo la dirección de Begoña Bilbao.

Otsaila | Febrero

Zapatua | Sábado

29



17:00



5



Euskaraz



# HAUR ANTZERKIA

## KASKAROT

ATX



Agure batek istorioa bat kontatuko du. Aner gizarte distopiko batean bizi da, non dantzatzea debekatuta dagoen.

Anerri izugarri gustatzen zaio dantza egitea eta horrek arazo larriak sortzen dizkio.

Kaskarot Anerren “alter ego” da. Bere azkartasunaren eta zentzuaren bidez, Anerri erakutsiko dio egoerari buelta ematen eta arauen aurrean adierazpen askatasuna lehenesten.

Un anciano contará una historia. Aner vive en una sociedad distópica donde bailar está prohibido. En cambio, a Aner le encanta bailar, y eso le creará graves problemas.

Kaskarot es el alter ego de Aner. A través de su ingenio y sentido, ayudará a Aner a dar la vuelta a la situación y a primar su libertad de expresión a las reglas existentes.

07  
08

Martxoa | Marzo

Zapatu eta domeka | Sábado y domingo



16:00



MUSIKA

## KANTARI!!

Goiena



Kantari ikuskizun bat da gaztetxoan artean euskarazko kantak sustatzeko, helburu dituen aisialdia euskaraz egitea, familia transmisioa eta irakaskuntza, kulturgintza eta euskalduntzea. Hala, Debagoieneko neska-mutikoei euskal kantak abestu eta dantzatuko dituzte eskainiko duten zuzeneko emanaldian.

Kantari es un espectáculo con el objeto de promocionar las canciones vascas entre las y los jóvenes, que tiene por objeto realizar el tiempo libre en euskera, la transmisión familiar y la enseñanza, la actividad cultural y la euskaldunización. Así, las y los jóvenes de la comarca del Alto Deba cantarán canciones vascas en una actuación en directo.





19:30



10



Euskaraz

# Sim plici ssi mus

## ANTZERKIA



## SIMPLICISSIMUS

Tartean



Grunbaum, Fink eta Gerron komiko ospetsuak izan ziren XX. mendeko berlindar kabaretean. Larrutik ordaindu zuten botereari desafio egin izana. Orain, ia mende bat geroago, kabaret berri batean bildu dira, Simplicissimus-en, dakitena egiten jarraitzeko: jendea dibertitu eta, ahal bada, kontzientziak suspertzeko.

Grunbaum, Fink y Gerron fueron cómicos afamados del cabaret berlinés del siglo XX. Pagaron un alto precio por desafiar al poder. Ahora, casi un siglo después, se han reunido en un nuevo cabaret, Simplicissimus, para seguir haciendo lo que saben: divertir y, si se puede, despertar conciencias.

# 17

## Martxoa | Marzo

Martitzena | Martes



20:30



30



# OPERA

## CAVALLERIA RUSTICANA

Ozenki elkarte



Pietro Mascagniren musika duen opera honetan María Ruiz sopranoa (Santuzza), David Baños (Turiddu), Alberto Arrabal (Alfio), Laura Ortiz (Lola) eta Paula Irigorri (Mama Lucía), Sasibill elkartearen orkestra eta abesbatzarekin batera hartzen dute parte. Denok Arkaitz Mendozaren zuzendaritzapean. Josean García da eszena zuzendaria Ozenkiko produkzio honetan.

Encabezan el reparto de esta ópera con música de Pietro Mascagni la soprano María Ruiz (Santuzza), David Baños (Turiddu), Alberto Arrabal (Alfio), Laura Ortiz (Lola) y Paula Irigorri (Mama Lucia), con la Orquesta Lírica y Coro Sasibill, todos ellos dirigidos por Arkaitz Mendoza y con la dirección de escena de Josean García en una producción de Ozenki Ekarte



# ANTZERKIA

## YO, MUSSOLINI

Leo Bassi



Yo, Mussolini da obra probokatzaille eta dibertigarri bat, Leo Bassi-k egina eta interpretatua, eta pentsatua dago baikortasuna sortzeko eta antzokitik ateratzen den ikus-entzuleari eusteko gogoia emateko, edo hobeto esanda: azkartasunez aurre egitea intolerantziari. Antolatzaileak: Eskoriatzako TEPEZ ESKOZAP, Arrasateko AMS laguntzarekin, Chiapaseko ZITIM eta Colectiva Ceraza proiektuak laguntzeko ikuskizuna.

Yo, Mussolini es una obra provocadora y divertida, concebida e interpretada por Leo Bassi, pensada para generar optimismo y dar al público que sale del teatro ganas de resistir, o mejor: ¡resistir! con inteligencia a la intolerancia. Entidad organizadora: TEPEZ ESKOZAP de Eskoriatza, con la colaboración de AMS de Arrasate. Espectáculo de apoyo a los proyectos de Colectiva Ceraza y ZITIM de Chiapas.

# Amaia antzokia

Urtarrila-Martxoa  
Enero-Marzo

## 2020

Musika  
Dantza  
Antzerkia  
Haur antzerkia  
Opera



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON

Laguntzaileak:

Gipuzkoako  
Foru Alderdiak  
Kultura, Turismo, Gostero  
eta Kirol Departamentua



ORAIN  
KULTURA



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO  
KULTURAREN DEPARTAMENTUA

